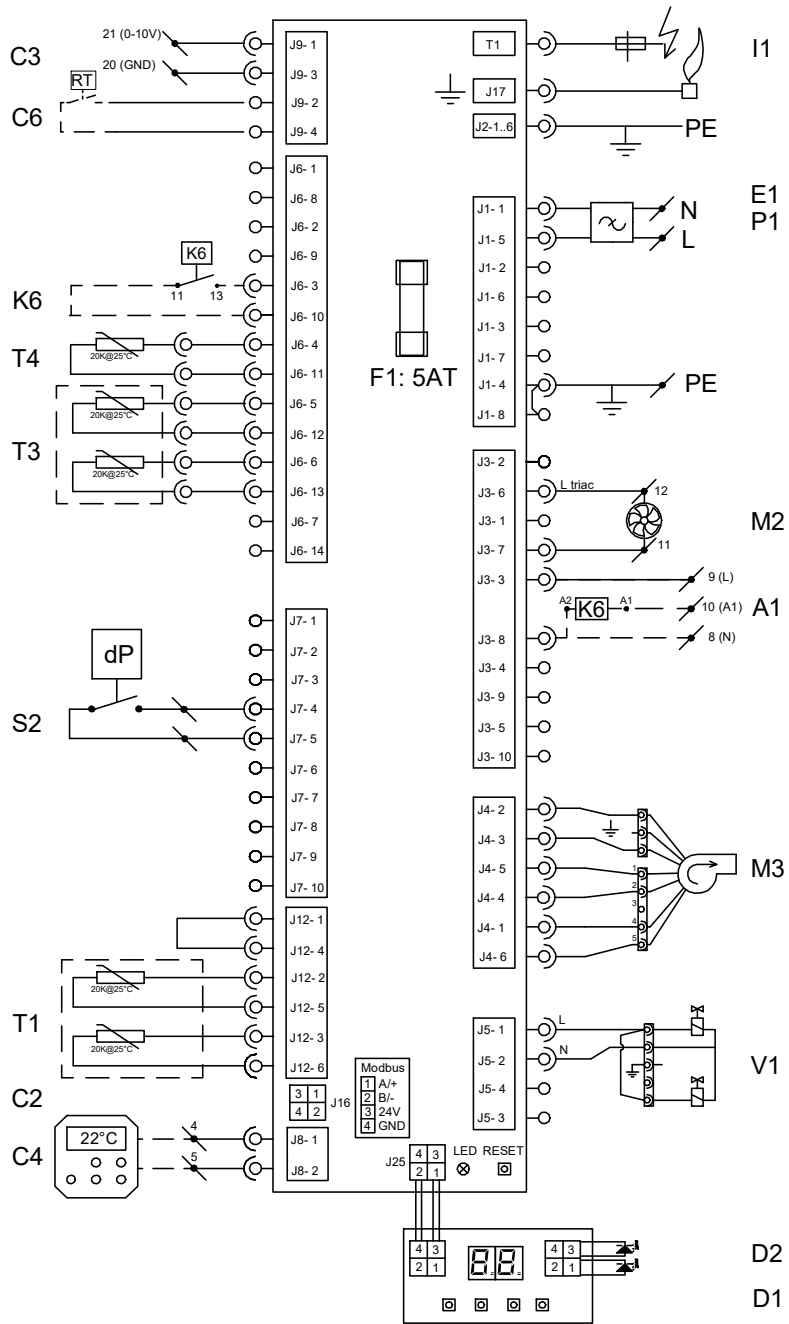
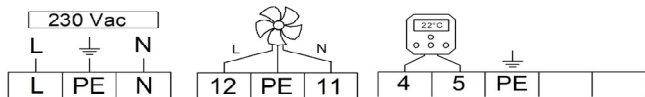


DE: Schaltplan EN: Electrical wiring diagram NL: Elektrisch schema



DE: Klemmenleiste GB: Main connections NL: Klemmenstrook

HR10-60:

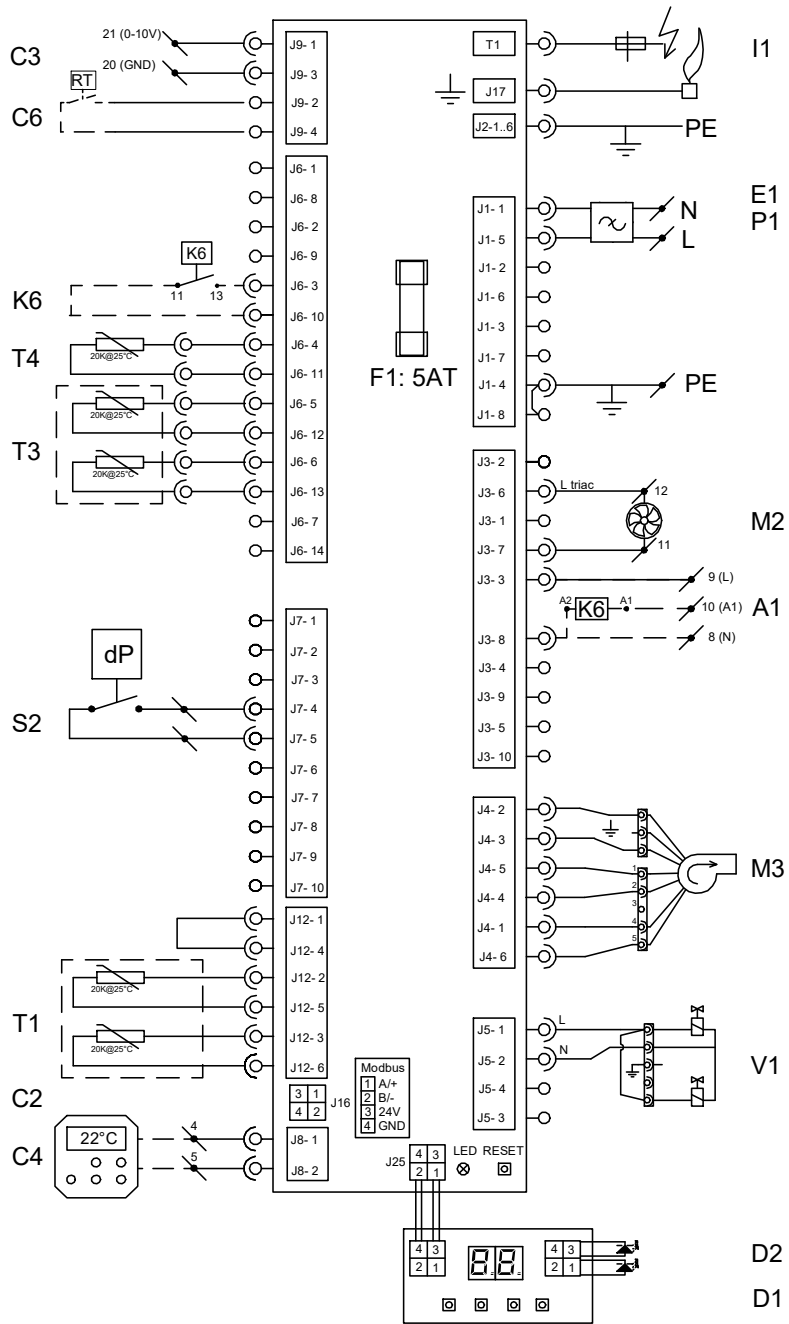


DE	
Nr.	Verbindungstyp
A1	Alarmausgang 230V (optional)
C2	Modbus-Anschluss (optional)
C3	0-10V-Eingang (optional)
C4	Raumthermostat (modulierend)
C6	Raumthermostat (An/aus, optional)
D1	Display (2 x 7 Segment)
D2	LED rot und grün
E1	EMI-Filter
F1	Glassicherung (5 x 20 mm, 5AT)
I1	Zündelectrode / Ionisationselektrode
K6	Externe Rücksetzung (optional)
M2	Modulierter AC Systemventilator (triac Steuerung)
M3	Vormischventilator
P1	Spannungsversorgung (230 V~)
S2	Druckwächter (Verbrennung)
T1	Doppelter Temperatur-Fühler Wärmetauscher
T3	Temperatur-Fühler (Abgas)
T4	Temperatur-Fühler (Delta T)
V1	Gasregelventil

EN	
Nr.	Connection type
A1	Alarm output 230V (optional)
C2	Modbus-connection (optional)
C3	0-10V-input (optional)
C4	Modulating room thermostat
C6	Room thermostat (On/off, optional)
D1	Display (2 x 7 segment)
D2	Red and green LED
E1	Power line EMI-Filter
F1	Glass fuse (5 x 20 mm, 5AT)
I1	Ignition/ionisation electrode
K6	External reset (optional)
M2	Modulated AC system fan (triac)
M3	Pre-mix fan
P1	Power supply (230 V~)
S2	Pressure switch (combustion)
T1	Temperature sensor (heat exchanger)
T3	Temperature sensor (flue)
T4	Temperature sensor (Delta T)
V1	Gas valve

NL	
Nr.	Soort aansluiting
A1	Alarm output 230V (optioneel)
C2	Modbus-aansluiting (optioneel)
C3	0-10V-input (optioneel)
C4	Modulerende thermostaat
C6	Aan/uit thermostaat (optioneel)
D1	Display (2 x 7 segment)
D2	Rode en groene LED
E1	EMI-Filter
F1	Glaszekering (5 x 20 mm, 5AT)
I1	Ontsteking/ionisatie-elektrode
K6	External reset (optioneel)
M2	Modulerende AC systeemventilator (triac)
M3	Pre-mix ventilator
P1	Stroomvoorziening (230 V~)
S2	Drukschakelaar (verbranding)
T1	Temperatuursensor (warmtewisselaar)
T3	Temperatuursensor (rookgas)
T4	Temperatuursensor (Delta T)
V1	Gasklep

CZ: Schéma elektrického zapojení; **ES:** Diagrama eléctrico; **PL:** Schemat okablowania elektrycznego



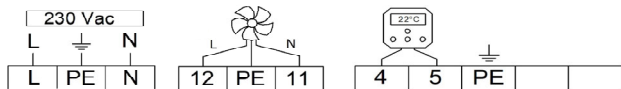
CZ	
Č.	Typ připojení
A1	Výstup alarmu 230 V (volitelné vybavení)
C2	Připojení přes Modbus (volitelné)
C3	Vstup 0 - 10 V (volitelné vybavení)
C4	Modulační termostat
C6	Instalace termostatu ZAP / VYP (volitelný)
D1	Displej (2 x 7 segmentů)
D2	Červená a zelená LED dioda
E1	Síťový filtr EMI
F1	Skleněná pojistka (5 x 20 mm 5AT)
I1	Zapalovací / ionizační elektroda
K6	Externí reset (volitelné)
M2	Modulovaný systémový ventilátor (triak)
M3	Předběžný směšovací ventilátor
P1	Napájení (230 V)
S2	Tlakový spínač (spalování)
T1	Snímač teploty (výměník tepla)
T3	Snímač teploty (spaliny)
T4	Snímač teploty (trojúhelník-T)
V1	Plynový ventil

ES	
No.	Tipo de conexión
A1	Salida de alarma 230 V (opcional)
C2	Conexión Modbus
C3	Entrada 0 - 10 V (opcional)
C4	Termostato modulante
C6	Termostato ON/OFF (opcional)
D1	Pantalla (2 x 7 segmentos)
D2	Led rojo y verde
E1	Filtro EMI línea de alimentación
F1	Fusible de cristal (5 x 20 mm 5AT)
I1	Electrodo de ignición/ionización
K6	Reinicio externo (opcional)
M2	Ventilador del sistema modulado (triak)
M3	Ventilador de premezcla
P1	Alimentación (230 V)
S2	Presostato (combustión)
T1	Sensor de temperatura (intercambiador de calor)
T3	Sensor de temperatura (evacuación de humos)
T4	Sensor de temperatura (delta-T)
V1	Válvula del gas

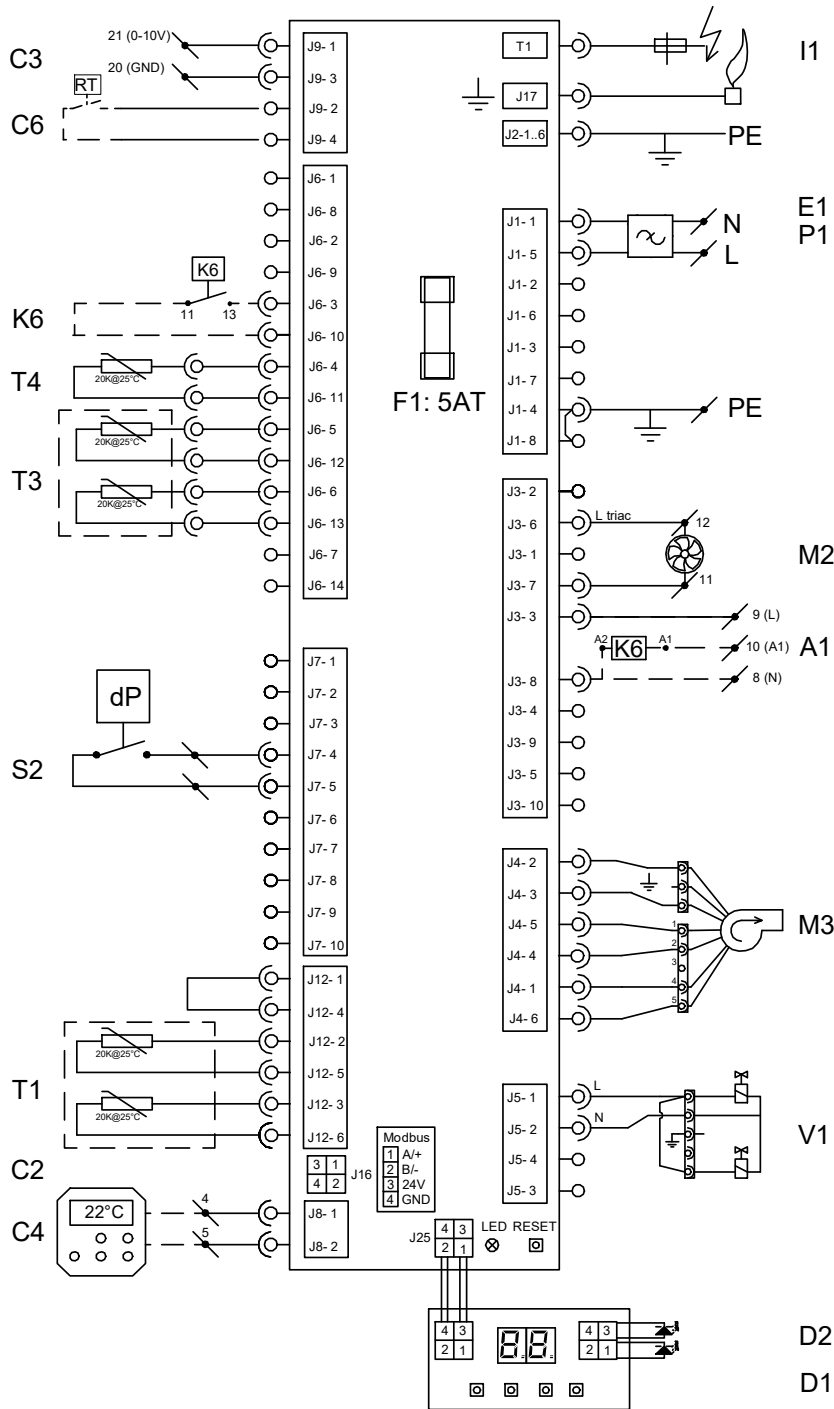
PL	
No.	Rodzaj połączenia
A1	Wyjście alarmu 230 V (opcjonalnie)
C2	Złącze Modbus
C3	Wejście 0–10 V (opcjonalnie)
C4	Termostat modulujący
C6	Termostat WŁ./WYŁ. (opcjonalnie)
D1	Wyświetlacz (2 x 7 segmentów)
D2	Czerwona i zielona dioda LED
E1	Filtr EMI przewodu zasilającego
F1	Bezpiecznik szklany (5 x 20 mm 5AT)
I1	Elektroda zapłonowa/ionizacyjna
K6	Zerowanie zewnętrzne (opcjonalnie)
M2	Modulowany wentylator systemu (triak)
M3	Wentylator wstępnego mieszania
P1	Zasilanie (230 V)
S2	Wyłącznik ciśnieniowy (spalanie)
T1	Czujnik temperatury (wymiennik ciepła)
T3	Czujnik temperatury (komin)
T4	Czujnik temperatury (delta-T)
V1	Zawór gazu

CZ: Hlavní přípojky; **ES:** Conexiones principales
PL: Główne przyłącza do montażu:

HR10-60:

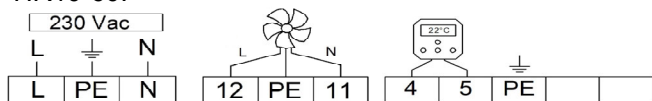


FR: Schéma électrique
RO: Diagrama de cablare electrică
BG: Електромонтажна схема



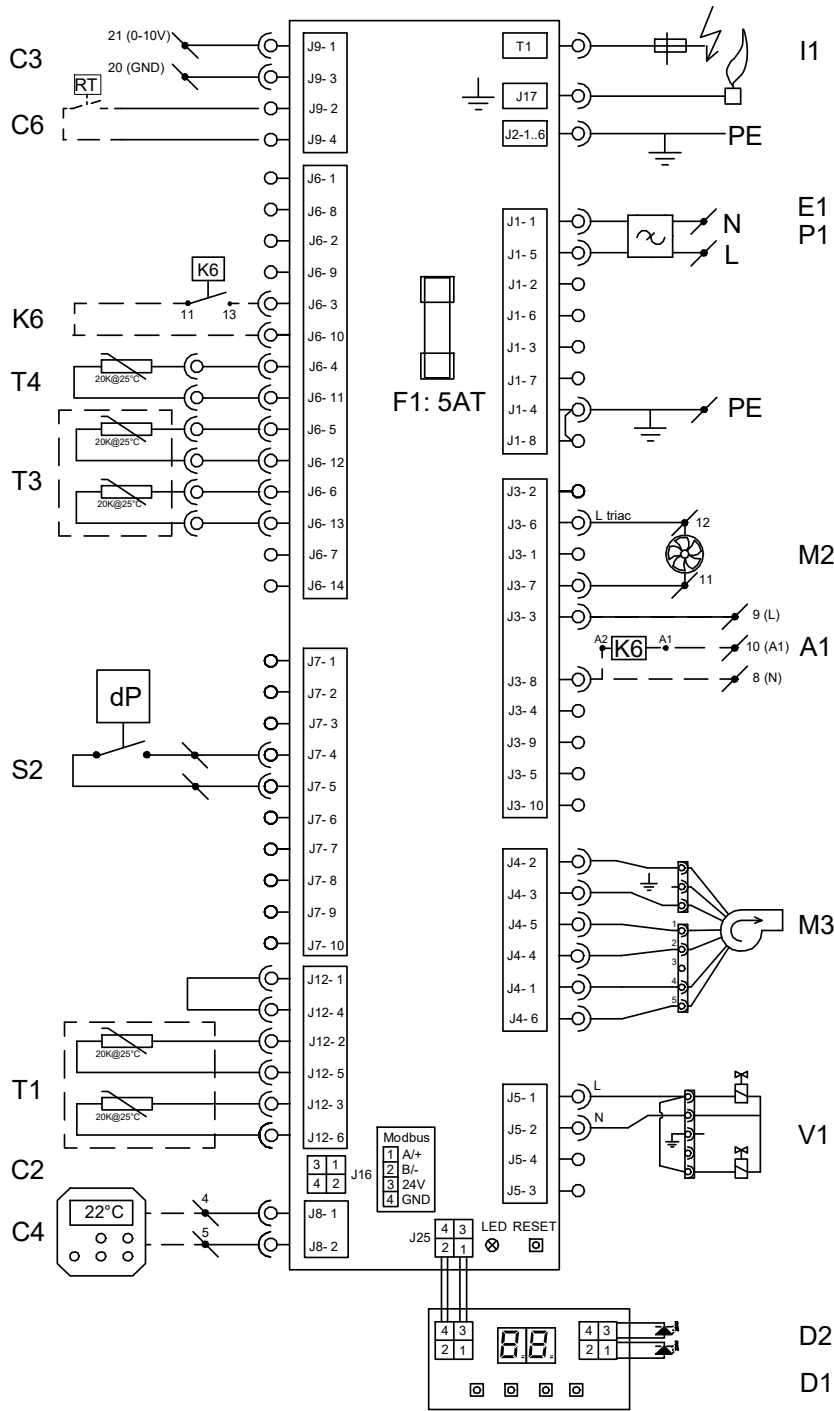
FR: Bornier
RO: Clemele de conexiune
BG: Свързващите скоби

HR10-60:



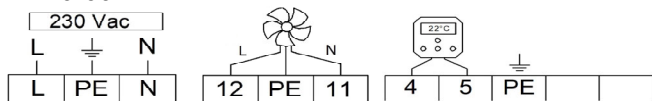
FR	
No.	Type de connexion
A1	Signal de sortie de l'alarme (230V)
C2	Modbus (optionnel)
C3	0-10V (optionnel)
C4	Thermostat (Bus)
C6	Thermostat marche/arrêt (optionnel)
D1	Ecran (2 x 7 segment)
D2	LED rouge et vert
E1	Filtre EMI
F1	Fusible en verre (5 x 20 mm 5AT)
I1	Allumage / détection de flamme
K6	Réinitialisation externe (optionnel)
M2	Ventilateur de brassage (triac)
M3	Ventilateur de prémélange
P1	Tension (230 V)
S2	Pressostat
T1	Double sonde de surchauffe
T3	Sonde de température (gaz de cheminée) (optionnel)
T4	Sonde delta T
V1	Electrovanne
RO	
Nr.	Tip de conexiune
C2	Conexiunea modbus (opțional)
C3	Intrare 0 - 10 V (opțional)
C4	Termostat modular
C6	Termostatului de tip PORNIT/ OPRIT (opțional)
D1	Afișaj (2 x7 segmente)
D2	LED roșu și verde
E1	Filtru EMI la linia de alimentare
F1	Fuzibil de sticlă (5 x 20 mm 5AT)
I1	Electrod de aprindere / ionizare
K6	Reinițializare externă (opțional)
M2	Ventilator modular system (Triak)
M3	Ventilator pre-amestec
P1	Sursă de alimentare (230 V)
S2	Presostat (combustie)
T1	Senzor de temperatură (schimbător de căldură)
T3	Senzor de temperatură (gaze de ardere)
T4	Senzor de temperatură (delta-T)
V1	Vană de gaz
BG	
№	Тип връзка
A1	Алармен изход 230 V (по избор)
C2	Връзка за Modbus (по избор)
C3	Вход 0 – 10 V (по избор)
C4	Модулиращ термостат
C6	Връзка с включващ/изключващ термостат (по избор)
D1	Дисплей (2 x 7 сегмента)
D2	Червен и зелен светодиоден индикатор
E1	EMI филтър на захранващата линия
F1	Съклен предпазител (5x20 mm 5AT)
I1	Електрод за запалване/ионизиране
K6	Външно връщане в изходно положение (по избор)
M2	Модулиран системен ventilator
M3	Вентилатор за предварително смесване
P1	Електрозахранване (230 V)
S2	Датчик за налягането (горене)
T1	Температурен сензор (топлообменник)
T3	Температурен сензор (димотвод)
T4	Температурен сензор (делта-T)
V1	Клапан за газ

SK: Schéma elektrického zapojenia
TR: Elektrik kablo bağlanti şeması
RU: Схема электрических подключений



FR: Bornier **TR:** Bağlanti klemensleri **RU:** Основные соединения

HR10-60:



SK	
Č.	Typ pripojenia
A1	Výstup alarmu 230 V (voliteľné vybavenie)
C2	Pripojenie mod-zbernice (voliteľné)
C3	Vstup 0 - 10 V (voliteľné vybavenie)
C4	Modulačný termostat
C6	Termostat ON/OFF (ZAP/VYP) (voliteľné)
D1	Displej (2 x 7 segment)
D2	Červená a zelená LED
E1	EMI filter elektrického vedenia
F1	Sklenená poisťka (5 x 20 mm, 5AT)
I1	Zapaľovacia/ionizačná elektróda
K6	Externý reset (voliteľné)
M2	Modulárny systémový ventilátor (triak)
M3	Predmiešavací ventilátor
P1	Napájanie (230 V)
S2	Tlakový spínač (spalovanie)
T1	Snímač teploty (výmenník tepla)
T2	Snímač teploty (spalina)
T4	Snímač teploty (delta-T)
V1	Plynový ventil
TR	
Nr.	Bağlanti türü
A1	Alarm çıkışı 230 V (isteğe bağlı)
C2	Modbus bağlantısı (isteğe bağlı)
C3	0 - 10 V girişi (isteğe bağlı)
C4	Modülasyonlu termostat
C6	AÇIK/KAPALI termostat bağlantısı (isteğe bağlı)
D1	Ekran (2 x 7 segment)
D2	Kırmızı ve yeşil LED
E1	Elektrik hattı EMI filtresi
F1	Cam sigorta (5 x 20 mm 5AT)
I1	Ateşleme/iyonizasyon elektrodu
K6	Harici sıfırlama (isteğe bağlı)
M2	Modülasyonlu sistem fanı (triyak)
M3	Ön karıştırma fanı
P1	Elektrik beslemesi (230 V)
S2	Basınç anahtarı (yanma)
T1	Sıcaklık sensörü (ısı eşanjörü)
T2	Sıcaklık sensörü (baca)
T4	Sıcaklık sensörü (delta T)
V1	Gaz valfi
RU	
№	Тип подключения
A1	Выход аварийной сигнализации 230 В (опция)
C2	Соединение по шине Modbus
C3	Вход 0—10 В (опция)
C4	Модулирующий терморегулятор
C6	Терморегулятор с двухпозиционным выключателем (факультативно)
D1	Дисплей (2 x 7 сегм.)
D2	Красный и зеленый светодиодный индикатор
E1	Фильтр электромагнитных помех линии питания
F1	Стеклоплавкий предохранитель (5 x 20 мм, 5AT)
I1	Зажигающий/ионизирующий электрод
K6	Внешний возврат в исходное положение (опция)
M2	Вентилятор системы с модуляцией (двунаправленный)
M3	Вентилятор предварительного смешивания
P1	Источник питания (230 В)
S2	Реле давления (горение)
T1	Датчик температуры (теплообменник)
T2	Датчик температуры (продукты горения)
T4	Датчик температуры (разность температур)
V1	Газовый клапан